



Sitzung vom: 11. August 2020

Geschäft Nr. 393

Gegenstand: Werke (Wasserversorgung, Elektra, Melioration):  
Investitionsplanung 2020 – 2024 / Festlegung In-  
vestitionen

13.10

Zur Behandlung der Investitionsplanungen der Wasserversorgung, Elektra und Melioration ist auch Finanzverwalterin Ursula Dürst anwesend.

#### Sachverhalt:

Die Investitionsplanungen der Werke wurden letztmals am 13. August 2019 vom Gemeinderat genehmigt.

Die gesetzliche Grundlage ist in der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden vom 21. März 2017 festgehalten:

#### 2. Investitionsrechnung

##### Art. 5 Aktivierungsgrenzen

1 Der Rat kann für den allgemeinen Haushalt und die Haushalte der unselbständigen öffentlich-rechtlichen Unternehmen je eine Aktivierungsgrenze festlegen. Die Aktivierungsgrenzen richten sich nach dem Grundsatz der Wesentlichkeit. Sie betragen höchstens je Fr. 200'000.--.

2 Für Haushalte, für die der Rat keine Aktivierungsgrenze festlegt, beträgt diese bei einem jährlichen Bruttoaufwand des jeweiligen Haushalts von:

- a) weniger als 10 Mio. Franken: Fr. 25'000.--;
- b) 10 bis 20 Mio. Franken: Fr. 50'000.--;
- c) 20 bis 40 Mio. Franken: Fr. 75'000.--
- d) mehr als 40 Mio. Franken: Fr. 100'000.--.

3 Investitionen unter der Aktivierungsgrenze werden nicht bilanziert.

4 Darlehen und Beteiligungen werden unabhängig von der Aktivierungsgrenze bilanziert.

Der Gemeinderat hat an seiner Sitzung vom 28. Juni 2018 folgenden Beschluss gefasst:

**„Die Aktivierungsgrenze für den allgemeinen Haushalt wird auf Fr. 50'000.-- festgelegt. Für die Wasserversorgung, die Elektra sowie die Melioration wird die Aktivierungsgrenze auf Fr. 25'000.-- festgelegt.“**

#### **Wertvermehrnde und werterhaltende Ausgaben**

Nach RMSG ist eine Ausgabe nur dann zu aktivieren, wenn sie einen wertvermehrnden Charakter aufweist. Werterhaltende Massnahmen wie Instandstellung (Wartung, funktioneller und betrieblicher Unterhalt), Instandsetzung und Erneuerung (Reparaturen, baulicher Unterhalt) werden direkt über die Erfolgsrechnung verbucht.

Enthält eine Ausgabe sowohl wertvermehrnde als auch werterhaltende Teile, bestehen folgende Möglichkeiten der Verbuchung:

- Die Ausgabe wird aktiviert, wenn der grössere Anteil wertvermehrnd ist, oder
- nur derjenige Teil der Ausgabe wird aktiviert, der wertvermehrnd ist; der andere Teil der Ausgabe wird der Erfolgsrechnung belastet.



Demnach werden nicht sämtliche Positionen über Fr. 25'000.-- „automatisch“ in der Investitionsrechnung budgetiert bzw. verbucht. Werterhaltende Massnahmen (Instandstellung, Reparaturen, baulichen Unterhalt, etc.) gehen zu Lasten der Erfolgsrechnung. Wertvermehrende Massnahmen (Modernisierung, Erweiterung, Rationalisierung, etc.) gehen zu Lasten der Investitionsrechnung und werden linear über die Nutzungsdauer abgeschrieben.

Die Investitionsplanungen 2020 – 2024 der Wasserversorgung, Elektra und Melioration wurden zusammengefasst und präsentieren sich wie folgt:

### INVESTITIONSPLANUNG WASSERVERSORGUNG

in 1'000 Fr.

ab 01.01.2019 = ab Fr. 25'000 in Investitionsrechnung (RMSG)

7 Wasserversorgung Rüthi	2020	2021	2022	2023	2024	Konto
PW Neufeld: Komplette Verrohrung ab Grundwasserpumpe			137			1 IR-Konto, Summe Fr. 400'000 (1)
PW Neufeld: Revision der HD-Pumpen, 1 Ersatz Grundwasserpumpe			52			
PW Neufeld: Druckwindkessel ersetzen			36			
PW Neufeld: Gebäudesanierung			74			
PW Neufeld: Erneuerung elektrische Verdrahtung inkl. Beleuchtung			50			
PW Neufeld: Sulzer-Belüftungsbehälter anheben und umbauen			11			
PW Neufeld: Verschraubter Deckel Grundwasserbrunnen			15			
PW Neufeld: Domdeckel über Grundwasserbrunnen inkl. Anpassungen			5			
PW Neufeld: Neue Froschklappe für Entleerungsleitung			2			
PW Neufeld: Begleitung Ausführung Sanierungsarbeiten			18			
PW Neufeld: Zufahrt und Platz sanieren				70		
Hydrantenleitung Brunnenbergstrasse (Oberdorfstr.-Buchholzstr.)		156				inkl. Planung
Hydrantenleitung Valentinsberg				235		
Hydrantenleitung Rietstrasse					372	
Hydrantenleitung Mittlerer Büchel -> Jahr 2025 / Fr. 295'000						
Transportleitung Eternit PW bis Büchelstr. -> Jahr 2026 / Betrag unbekannt						
Hydrantenleitung PW Neufeld bis Büchelstrasse -> Jahr 2027 / Fr. 193'000						
GVA Subventionen Sanierung PW Neufeld			-43			7.6310
GVA Subventionen		-20		-36	-46	7.6310
Feuerschutzbeiträge Sanierung PW Neufeld			-22			7.6320
Feuerschutzbeiträge		-10		-18	-23	7.6320
Anschlussbeiträge (Annahme ud)	-30	-30	-20	-20	-20	
<b>Total Nettoinvestitionen</b>	<b>-30</b>	<b>96</b>	<b>316</b>	<b>231</b>	<b>283</b>	



### Erfolgsrechnung 2020-2024

<b>7.41 Materialaufwand</b>	2020	2021	2022	2023	2024
Smart Meeterin Modul für neue Wasserzähler	4	4	4	4	4
Auswechslung Zähler Jahrgang 1999 (36 Stück à Fr. 300.00)	11				
3Auswechslung Zähler Jahrgang 2000 (44 Stück à Fr. 300.00)		13			
Auswechslung Zähler Jahrgang 2001 (37 Stück à Fr. 300.00)			11		
Auswechslung Zähler Jahrgang 2002 (20 Stück à Fr. 300.00)				6	
Auswechslung Zähler Jahrgang 2003 (51 Stück à Fr. 300.00)					15
Anschaffungen neue Zähler	3	3	3	3	3
Anschaffung Hydranten	0	0	0	0	0
Anschaffung für Erweiterung Leitungsnetz	0	0	0	0	0
Anschaffungen Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge (Pauschale z.G. Werkh.)	1	1	1	1	1
Anschaffung 2 Tablet für QS Software Aquality	4				
Verbrauchsmaterial	1	1	1	1	1
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>24</b>	<b>22</b>	<b>20</b>	<b>15</b>	<b>24</b>

<b>7.44000 Unterhalt Hauptleitungen, Hydranten und Schieberkontrolle</b>	2020	2021	2022	2023	2024
Reparaturen und Netzunterhalt	15	15	15	15	15
2 Hausanschlüsse Büchlenaustrasse		7			
Belagsarbeiten	5	5	5	5	5
Leckortung	4	4	4	4	4
Rohrnetzkontrollen	1	1	1	1	1
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>25</b>	<b>32</b>	<b>25</b>	<b>25</b>	<b>25</b>

<b>7.44001 Unterhalt Quellfassungen und UF-Anlage</b>	2020	2021	2022	2023	2024
Alpkorporation einzäunen und ausmähen Dölinen	1	1	1	1	1
Unterhalt UF-Anlage	2	2	2	2	2
Javellösung für Rückspülung	2	2	2	2	2
Servicevertrag WABAG für UF-Anlage	8	9	9	9	9
Umrüstung 2G-Netz auf 4G	2				
Filter-Membranen ersetzen (Lebensdauer 10 Jahre)					15
Quellfassungen Umbau mit Trockeneinstieg und Sicherheitstüren	ab 2025, keine Beträge gekannt				
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>15</b>	<b>14</b>	<b>14</b>	<b>14</b>	<b>29</b>

<b>7.44002 Unterhalt Pumpwerke</b>	2020	2021	2022	2023	2024
Service Zülig	2	2	2	2	2
Reparaturen Zülig	2	3	3	3	3
Service Hochdruckpumpe durch W. Büchel AG	1	1	1	1	1
Umrüstung 2G-Netz auf 4G	2				



PLS: Ersatz Harddisk durch SSD Speicher 2 TB	1				
Druckwasserbehälter kontrollieren	1	1	1	1	1
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>9</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>7</b>

7.44003 Unterhalt Reservoir	2020	2021	2022	2023	2024
Service Zülig	2	2	2	2	2
Umrüstung 2G-Netz auf 4G	2				
PLS: Ersatz Harddisk durch SSD Speicher 2 TB	1				
Reparaturen, Konzession	1	1	1	1	1
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>6</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>3</b>

7.44004 Unterhalt Wasseruhren	2020	2021	2022	2023	2024
Nur defekte Wasseruhren auswechseln	1	1	1	1	1
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>

7.44005 Instandstellung Quellableitung infolge Felssturz 2019	2020	2021	2022	2023	2024
Instandstellung Ableitung W. Büchel AG	7				
Projektbegleitung Bänziger Partner AG	1				
Grabarbeiten Quellableitung gem. tsch, 13.01.2020	35				
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>43</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

7.44101 Honorare, Studien, Vorprojekte	2020	2021	2022	2023	2024
Überarbeitung QS / Anschaffung Software Aquality (Offerte liegt vor)	21				
Schieberunterhalt	2	2	2	2	2
Anteil Werkkommission	1	1	1	1	1
Folgekosten Software: Wartungskosten Fr. 1250/Jahr		1	1	1	1
QS anpassen	2	2	1	1	1
Impergeologie für Älberli-Au gem. ps.	5				
Fachperson Schutzzone Älberli-Au		noch nicht bekannt			
Planung Sanierung Pumpwerk Neufeld		35			
Planung Hydrantenleitung Valtentinsberg			20		
Planung Hydrantenleitung Rietstrasse				28	
Planung Hydrantenleitung Mittlerer Büchel					25
Planung Transportleitung Rüthi-Lienz - im Jahr 2025, Betrag unbekannt					
Planung Hydrantenleitung Neufeld bis Büchelstrasse - im Jahr 2026 (Fr. 17'000)					
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>31</b>	<b>41</b>	<b>25</b>	<b>33</b>	<b>30</b>

<b>Total zu Lasten Erfolgsrechnung</b>	<b>154</b>	<b>120</b>	<b>95</b>	<b>98</b>	<b>119</b>
--	------------	------------	-----------	-----------	------------



**INVESTITIONSPLANUNG Elektra**

in 1'000 Fr.

**ab 01.01.2019 = ab Fr. 25'000 in Investitionsrechnung (RMSG)**

<b>8 Elektra</b>	<b>2020</b>	<b>2021</b>	<b>2022</b>	<b>2023</b>	<b>2024</b>	<b>Konto</b>
Erschliessung Brunnenbergstrasse	60					8.5002
Sanierung Feffetstrasse	140				116	8.5005
Ersatz TK 13.00.02 Bahnfostrasse 14	57					8.5006
Neu VK Riethüsli	40					8.5007
Ersatz VK 01.03 Büchelstrasse 79	27					8.5008
Verkabelung Freileitung Büchlerberg	30					8.5009
Ersatz Zuleitung VK 13.04 Staatsstrasse	33					8.5010
Erschliessung Buchholz	34					8.5011
Ersatz 20 kV Schaltanlage TS 15 Färsch	32					8.5502
Ersatz Kommandogerät Rundsteueranlage	25					8.5702
Sanierung Büchlenaustrasse (bis Kanalstrasse)		77				
Sanierung Brunnenbergstrasse (Oberdorfstr.-Buchholzstrasse)		130				
Sanierung Kanalstrasse (Büchelstr.-Bahnhofstrasse)		43				
20vK TS Büchel - TS Föhren (fehlendes Rohrtrasse ca. 50 Meter)		104				
Sanierung Bahnhofstrasse			140			
Sanierung Buchholzstrasse			83			
Sanierung Färschstrasse (Staatsstr. - Sonnhaldenstrasse)			99			
Sanierung Färschstrasse (Sonnhaldenstrasse - Disersfeld)			41			
20 kv Kabel TS Färsch - Muffenschacht Staatsstrasse			60			
Ersatz 20 kV Schaltanlage TS Werkhof			62			
Ersatz 20 kV Schaltanlage TS Büchel			57			
Sanierung Dörnenstrasse				160		
Sanierung Leuestrasse				28		
Sanierung Feldhofstrasse				120		
Sanierung Töbelistrasse				32		
20 kv Kabel TS Färsch - TS Löwengarten				65		
TS Wilsen (Ersatz MS-Anlage)				44		
Sanierung Büchelstrasse (Staatsstrasse - Feffetstrasse)					170	
Umbau TS Kanalbrücke					150	
Anschlussbeiträge (Annahme ud)	-76	-50	-50	-50	-50	
<b>Total Nettoinvestitionen</b>	<b>402</b>	<b>304</b>	<b>492</b>	<b>399</b>	<b>386</b>	

**Erfolgsrechnung 2020 - 2024**

<b>44 Fremdleistungen</b>	<b>2020</b>	<b>2021</b>	<b>2022</b>	<b>2023</b>	<b>2024</b>	
Bau und Unterhalt Hausanschlüsse	30	33	30	30	30	8.44020
Unterhalt Rohr- und Kabelanlagen NE 7	40	40	40	40	40	8.44024
Unterhalt Rohr- und Kabelanlagen NE 5	10	10	10	10	10	8.44025



Netzschutz (1)		30				8.44024
Unterhalt Rohr- und Kabelanlagen NE 6	10	10	10	10	10	8.44026
Unterhalt und Erweiterung LWL	5	5	5	5	5	8.44027
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>95</b>	<b>128</b>	<b>95</b>	<b>95</b>	<b>95</b>	

Einführung Smartmeetering: Kosten und Umsetzungsplan noch nicht bekannt

**INVESTITIONSPLANUNG MELIORATION** in 1'000 Fr.

**ab 01.01.2019 = ab Fr. 25'000 in Investitionsrechnung (RMSG)**

61501 Strassen, Brücken und Plätze	2020	2021	2022	2023	2024	Konto
Rückeweg Hard-Haslen	153					61501.501004
PWI-Gelder Rückeweg Hard-Haslen (46%)	-70					61501.630000
Sanierung Einlenker Schiffahrtsstrasse - verschieben 2022 (kein PWI) (1)	63		40			61501.501005
(ohne Verbreiterung Bahnhofstrasse, ohne Teilstrassenplan)						
Sanierung Brunnenbergstrasse * (Felssicherung) (2)		280				61501.501002
Sanierung Brunnenbergstrasse * (Strassensanierung + Entwässerung) (2)		600				61501.501002
Investitionsbeiträge Bund (14.72% an Brunnenbergstrasse)		-129				61501.630000
Investitionsbeiträge Bund (PWI-Gelder Brunnenbergstrasse)		-293				61501.630000
Gemeindebeitrag an Sanierung Brunnenbergstrasse		-229				61501.632000
Investitionsbeiträge Alpkorporation Unterkam (8.12%)		-18				61501.636000
Investitionsbeiträge Alpkorporation Oberkam (6.79%)		-15				61501.636000
Blosenbergstrasse Berg			140			
PWI-Gelder Blosenbergstrasse			-53			
Anteil AXPO an Sanierung Blosenberger (Konto 200300) (3)			-45			
Sandstrasse Ost (keine PWI-Gelder)				51		
Innere Färschstrasse unten (Belagsabschnitt) - kein PWI-Geld				81		
Kanalstrasse (Stegstrasse bis Gemeindegrenze)				164		
PWI-Gelder Kanalstrasse				-31		
Anteil AXPO an Sanierung Kanalstrasse (Konto 200301) (3)				-20		
Sanierung "light" Schiffahrtsstrasse (4)					120	61501.501005
PWI-Gelder Schiffahrtsstrasse, 38%					-45	61501.630000
Reservoirstrasse (keine PWI-Gelder)					58	
Sanierung Wingertstrasse Süd (kein PWI-Gelder)					45	
Sanierung Moorhofstrasse					177	
PWI-Gelder Moorhofstrasse					-67	
<b>Total Nettoinvestitionen</b>	<b>146</b>	<b>196</b>	<b>82</b>	<b>245</b>	<b>288</b>	



### Erfolgsrechnung 2020-2024

<b>61501.314100 Unterhalt Strassen/Verkehrswege</b>	2020	2021	2022	2023	2024
Naturstrassen	35	35	35	35	35
Strassenböschungen mähen / Querabschläge ersetzen	5	5	5	5	5
Rückewege unterhalten	5	5	5	5	5
Gruppenstrasse (Hinterebni) / Beitrag LwA noch offen, Abklärung GP	29				
Gartenstrasse / Beitrag LwA noch offen, Abklärung GP	35				
PWI-Geld Gartenstrasse	-3				
Hoggenbergstrasse Einbau Asphaltgranulat (letztmals 2014)		10			
Werbenstrasse Nord			20		
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>106</b>	<b>55</b>	<b>65</b>	<b>45</b>	<b>45</b>

<b>61501.314101 Unterhalt Brunnenbergstrasse</b>	2020	2021	2022	2023	2024
Notmassnahmen	4				4
Arbeiten Bauamt	10		10	10	10
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>14</b>	<b>0</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>14</b>

<b>61501.314200 Unterhalt Wasserbau</b>	2020	2021	2022	2023	2024
Entwässerungskanäle / Grabenböschungen (Forst)	7	7	7	7	7
Entwässerungskanäle / Grabenböschungen (Gemeinde)	7	7	7	7	7
Geübhren Kompostierplatz	2	2	2	2	2
Maschinen Bauamt	1	1	1	1	1
Unterhalt Ableitungen Buchholz, Wiesli, Steien	2	2	2	2	2
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>19</b>	<b>19</b>	<b>19</b>	<b>19</b>	<b>19</b>

<b>61501.314300 Unterhalt übrige Tiefbauten (Drainagen)</b>	2020	2021	2022	2023	2024
Bodenerhaltungsprojekt Foren	3	0	0	0	0
Ordentlicher Unterhalt Büchlerriet/Fohren (1. Teil)	30				
Ordentlicher Unterhalt Langmaad Nord und Kanal Fohren (1. Teil)		30			
Ordentlicher Unterhalt Langmaad Nord und Kanal Fohren (2. Teil)			30		
Ordentlicher Unterhalt Wittmad und Stocken (1. Teil)				30	
Ordentlicher Unterhalt Wittmad (2. Teil)					30
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>33</b>	<b>30</b>	<b>30</b>	<b>30</b>	<b>30</b>

<b>61501.314400 Unterhalt Hochbauten, Gebäude (Pumpwerk)</b>	2020	2021	2022	2023	2024
Schmierfett	1	1	1	1	1
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>

<b>Total zu Lasten Erfolgsrechnung</b>	<b>159</b>	<b>105</b>	<b>115</b>	<b>95</b>	<b>95</b>
--	------------	------------	------------	-----------	-----------



### Anmerkungen Investitionsrechnung/Erfolgsrechnung: Wasserversorgung

Bis am 31. Dezember 2019 wurden Fr. 1'520'403.72 aktiviert, welche in Zukunft nach Nutzungsdauer abgeschrieben werden müssen.

#### Anmerkung 1: Sanierung Pumpwerk Neufeld

In der Investitionsplanung 2019 – 2023 wurden folgende Positionen fürs Jahr 2021 angegeben:

7 Wasserversorgung Rüthi	2019	2020	2021	2022
PW Neufeld: Bauwerk-Sanierung (Beton, Malen, Platten, Reinigung) (1)			45	
PW Neufeld: Zugangstüre ersetzen (1)			10	
PW Neufeld: Ersetzen der Verrohrung im Pumpwerk (1)			60	
PW Neufeld: Zufahrt und Platz sanieren (Belag und Entwässerung) (1)				75

Im Protokoll des Gemeinderates vom 13. August 2019 wurde festgehalten: „Die Kosten für die Bauwerksanierung, Ersatz Zugangstüre sowie der Ersatz der Verrohrung sind beitragsberechtigt. Von der Bausumme von Fr. 115'000.-- werden pauschal Fr. 20'000.-- an die nicht beitragsberechtigten Kosten abgezogen. Die beitragsberechtigte Summe beträgt somit Fr. 95'000.--, welche mit 15% subventioniert wird (Konto 7.6310).

Die Kosten für die Zufahrt sowie die Platzsanierung (Belag und Entwässerung) sind nicht subventionsberechtigt. Diese Ergänzungen wurden von Thomas Schocher, Leiter Gemeindedienste, bei Alan Germann, Leiter Löschwasserversorgung GVA, eingeholt.“

Der Finanzverwaltung liegt eine Honorarofferte und Grobkostenschätzung der Firma Ingenieurbüro Kur Haas AG aus Abtwil vom 12. Juni 2020 vor. Die Eingabe für die diesjährige Investitionsplanung erfolgt durch Thomas Schocher, Leiter Gemeindedienste, und Hansueli Eggenberger, Betriebsleitung, detailliert mit einer Gesamtsumme von Fr. 400'000.--. Gemäss Nachtrag per Mail vom 2. Juli 2020 sind mit GVA-Beiträgen von Fr. 43'000.-- zu rechnen.

Im Jahr 2021 soll die Planung der Sanierung vom Pumpwerk Neufeld erfolgen. Es sind mit Planungskosten von Fr. 35'000.-- zu rechnen.

Es stellt sich die Frage wie sich der Sanierungsumfang innerhalb eines Jahres so grundsätzlich verändert hat. Die Finanzverwaltung schlägt dem Gemeinderat eine Besichtigung und separate Beschlussfassung (Grundsatzentscheid und Terminplan) im Herbst 2020 vor. Für die Beschlussfassung wird erwartet, dass die Betriebsleitung die Notwendigkeit der verschiedenen Sanierungsmassnahmen aufzeigt.

#### Anmerkung 2: Hydrantenleitung Valentinsberg

Bei diesem Bauprojekt geht es ausschliesslich um die Hydrantenleitung. Alle weiteren Werke sind nicht betroffen. Ob zusätzliche Massnahmen für die Entwässerung Friedhof notwendig sind, wird im Rahmen der Projektausarbeitung abgeklärt.

### Anmerkungen Investitionsrechnung/Erfolgsrechnung: Elektra

Das provisorische Budget der Elektra muss immer bereits Ende Mai erstellt werden. Das Budget wird jeweils für die Strompreisberechnung benötigt. Roland Haltiner, Betriebsleitung (Kolb el-consult AG), hat die Investitionsplanung 2020-2024 mit dem Protokoll der Strassen-Arbeitsgruppe vom 23. April 2020 bzw. 25. Mai 2020 abgeglichen.

#### Anmerkung 1: Netzschutz

Das Eidgenössische Starkstrominspektorat (ESTI) schreibt vor, dass die Schutzprüfung alle fünf Jahre durchgeführt werden muss. Diese Kontrolle wurde letztmals im Jahr 2016 erstellt.





## **Anmerkungen Investitionsrechnung/Erfolgsrechnung: Melioration**

### Anmerkung 1: Einlenker Schifffahrtsstrasse

Die Strassen-Arbeitsgruppe hat entschieden, die Sanierung der Bahnhofstrasse ins Jahr 2022 zu verschieben. Der Einlenker in die Schifffahrtsstrasse soll im Zusammenhang mit der Sanierung der Bahnhofstrasse umgesetzt werden. Die Bahnhofstrasse soll nicht verbreitert werden. Ein Teilstrassenplan ist somit nicht notwendig. Der Gemeinderat geht davon aus, dass die Kosten für die Sanierung des Einlenkers gesenkt werden können.

### Anmerkung 2: Brunnenbergstrasse (Meliorationsstrasse)

Im Januar 2020 lagen noch nicht alle Zusicherungen von Bund und Alpkorporationen zum neuen Kostenteiler vor. Aus diesem Grund wurden die Sanierung der Brunnenbergstrasse sowie die Felssicherung aus dem Budget 2020 gestrichen.

Mit Schreiben vom 29. Juli 2020 (Eingang 7. August 2020) erklärt sich die Alpkorporation Oberkamor mit dem Kostenverteiler gemäss Gemeinderatsbeschluss vom 17. Dezember 2019 einverstanden. Weiters ist aus der Bestätigung vom 29. Juli 2020 folgendes zu entnehmen:

*„An der GV vom 2. Juli 2020 wurde das Projekt auch rege diskutiert. Eine sanfte Sanierung des Teerbelauges wurde gutgeheissen. Es stellt sich jedoch die Frage ob eine Felssicherung mit Fangnetzen (Kosten von rund Fr. 280'000.--) bei einer 3. Klasse-Strasse notwendig ist.“*

Die Gemeindepräsidentin a.i. wird beauftragt im Herbst 2020 eine Sitzung der Kommission Brunnenbergstrasse einzuberufen. Das weitere Vorgehen bezüglich Sanierung und Felsräumung muss geklärt und koordiniert werden. Bis spätestens 30. November 2020 muss der Gemeinderat das Projekt „Sanierung Brunnenbergstrasse und Felssicherung“ separat behandeln. Zu diesem Zeitpunkt muss der Umfang der Sanierung sowie Ausführung der Felssicherung abschliessend definiert werden und den beteiligten Korporationen sowie dem Bund mitgeteilt werden.

### Anmerkung 3: Kostenbeteiligung Axpo

Die AXPO beteiligt sich an den Sanierungsarbeiten folgender Strassen:

- Blosenbergstrasse	Fr.	45'000.--
- Kanalstrasse (Stegstrasse bis Werben)	Fr.	20'000.--

Beide Kostenbeteiligungen wurden bereits im Jahr 2019 der AXPO in Rechnung gestellt, weil die Arbeiten an den Freileitungen abgeschlossen waren. Der Zahlungseingang erfolgte am 22. November 2019 und wird in der Bilanz der Melioration ausgewiesen.

### Anmerkung 4: Schifffahrtsstrasse

Die Sanierung der Schifffahrtsstrasse muss aufgrund der momentanen Bodenverbesserungsmassnahmen im Gebiet Fohren zurückgestellt werden.

### Erwägungen:

Der Finanzplan 2020-2024 soll möglichst verlässlich mit realistischen Zahlen über sämtliche Investitionsvorhaben der betreffenden Jahre erstellt werden. Die Finanzplanung ist im Wesentlichen von der gründlichen und detaillierten Erhebung der Investitionsabsichten der verschiedenen Werke der Politischen Gemeinde Rüthi abhängig. Aus diesem Grund wurden die Fachverantwortlichen und Betriebsleitungen der Wasserversorgung, der Elektra und der Melioration zur Mitarbeit eingeladen.



Der Gemeinderat hat die verschiedenen Investitionspositionen 2020-2024 nochmals eingehend diskutiert und genehmigt die Investitionsplanung vorerst. **Die konkreten Positionen fürs Budget 2021 müssen jedoch trotzdem der Finanzverwaltung detailliert (mit Begründung und Offerten oder Kostenschätzungen) bis spätestens 30. September 2020 gemeldet werden.** Mit dem Beschluss der Investitionsplanung 2020-2024 sind noch keinerlei Kredite, weder für die Investitionsrechnung noch für die Erfolgsrechnung, gesprochen.

Die Finanzplanung 2020-2024 wird durch Finanzverwalterin Ursula Dürst für eine kommende Gemeinderatssitzung aufgrund der beschlossenen Investitionspositionen erstellt und danach im Gemeinderat behandelt.

Sobald die Finanzplanungen 2020-2024 der Wasserversorgung Rüthi, der Melioration Rüthi und der Elektra Rüthi definitiv verabschiedet sind, wird diese im Gemeinderat beschlossen und dann der GPK, der externen Revisionsstelle, dem Amt für Gemeinden sowie den Bereichsleitern der Politischen Gemeinde Rüthi präsentiert.

#### Beschluss:

1. Die vorliegende Investitionsplanung 2020-2024 der Wasserversorgung Rüthi wird genehmigt. Insbesondere sind die Anmerkungen unter dem Sachverhalt vom Gemeinderat festgelegt worden.
2. Die vorliegende Investitionsplanung 2020-2024 der Elektra Rüthi wird genehmigt. Insbesondere sind die Anmerkungen unter dem Sachverhalt vom Gemeinderat festgelegt worden.
3. Die vorliegende Investitionsplanung 2020-2024 der Melioration Rüthi wird genehmigt. Insbesondere sind die Anmerkungen unter dem Sachverhalt vom Gemeinderat festgelegt worden.
4. Die Gemeindepräsidentin a.i. wird beauftragt, die vorliegenden Investitionsplanungen 2020-2024 den Rüthner Ortsparteien zuzustellen und den Protokollauszug auf der Homepage zu veröffentlichen.

#### Protokollauszug:

- GPK der Gemeinde Rüthi, Martin Koller, Weierstrasse 7, 9464 Rüthi (Zustellung an alle Mitglieder per E-mail)
- OBT AG, Thomas Pfister, Rorschacher Strasse 63, 9004 St. Gallen
- Departement des Innern, Amt für Gemeinden, Roberto Gomez, Davidstrasse 27, 9001 St. Gallen
- RKL Emch+Berger Ingenieurbüro AG, Hanspeter Ruckli, Staatsstrasse 78, 9464 Rüthi
- Betriebsleitung Wasserversorgung, Werner Büchel AG, Hansueli Eggenberger, Austrasse 20, 9464 Rüthi
- Betriebsleitung Elektra, Kolb el-consult AG, Roland Haltiner, Staatsstrasse 129, 9463 Oberriet
- Thomas Schocher, Leiter Gemeindedienste
- Albert Hasler, Klärwerkmeister
- Gemeindamt
- Finanzverwaltung
- Akten



Versand: 14. August 2020

**NAMENS DES GEMEINDERATES RÜTHI SG**

Die Gemeindepräsidentin a. i.: Die Gemeinderatsschreiberin:

Monika Eggenberger

Martina Benz